香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A IT7
溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840

總經銷

香港
「公仔」魚丸・蝦丸・墨魚丸・
「好味」春卷皮
「青龍」蝦子麵，蛋麵
「群衆」馬仔

台灣
「生力」麵
「統一」肉粽麵
「味味」香菇麵
「味味」沙茶麵
「好美麗」各款罐頭

泰國
「媽媽」麵
TCC 椰奶
「鳳標」香米，糯米・

中國
吉林人參露酒
廣西省各款補藥酒

馬來西亞
潮州魚丸・蝦丸・墨魚丸・

美國
「亞美園」杏仁餅

精工電器修理

電話 689・6695 274-9384
家庭電器 免費估價
洗頭櫃 洗碗機 洗衣機 乾衣機 乾洗機 焗爐

孖寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

華參茸行

專門經營
參茸補品 地道藥材 膏丹丸散 中藥配方 魚翅燕窩 京果海味 零沽批發 郵購寄代 歡迎垂詢
中藥部

理主行智胡師醫中由
題問藥中關有答解費免

506 MAIN ST. VAN. B. C.
地址：溫哥華緬街 506 號
電話：683 3838

元豐公司

加拿大 溫哥華
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號・242-244 E. Pender St., Van., B. C. Tel: 683-6858, 683-6859
列治文分店地址：甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall 11700 Cambie Road, Richmond B. C. Tel: 278-4200

買米有嘢送・勿失良機
大量運到美國，泰國長身絲苗米，好煮好食

特別推出：

44.磅	雙鳳米	$16.50
44.磅	雙天米	$15.50
44.磅	燈籠米	$14.50
50.磅	泰國長身絲苗	$15.00
50.磅	泰國香米	$18.00

由即日起凡購上列各種米一包奉送杯碟一套
多買多送，送完即止。

永成裝修

廚房櫃仔 修整水喉 內外油漆 磁砵瓦工 新建加建 土庫間格
電話：255-3663

陳冠夫建築公司

請電 321-7289
瓷磚 換新 屋頂 內外翻新 土庫房間 車房陽台 栢文維 新建改修
政府牌照 快妥誠實服務

AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

楊氏建築裝修

工精價廉 砌磚砌石 蘿芭路面 瓦仔水潤 內外油漆 土庫間格
電話：430・1089

CONSUMER APPLIANCE SERVICE LTD.

1327 S.E. MARINE DR., VAN, B.C.
電話：321-2050 435-7659
僑胞・特價優待 經驗技師 政府牌照 雪櫃爐頭 洗衣機 買賣新舊

田健三行工程

Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫小間 車房工程 內外油漆 房屋改建
日274-4842 夜254-2764
周254-6013

專門起屋

✣新昌建築工程公司✣
專門承建新屋・兼間新屋土庫
全部鬼佬技工・保證材料上乘
政府合法牌照・起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

A. CHIN 陳達良

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
電話：291-0505
價錢公妥 工作則設 圖屋改 房屋裝 新舊修 商業建 土木工程 承接大小建宅
道當 公作 公司 住宅 大小

新新建築公司

SUN SUN CONSTRACTION CO.
PHONE: 324-0538
水電道 瓷磚 裝修 內外 土庫 間格 房屋 商店 建修

胡關誠建築公司

★承建華麗新屋 ★兼建商業鋪位
★兼做建築貸款 ★全部西人技工
★工作妥料上乘 ★政府合法牌照
地址：文華大廈二樓
傳呼機：667・0919
公司：688-1337 住宅：873-0507

彭鴻記裝飾

電話 874-6915
工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋
專寫中西招牌 廚窗・車身・木牌・廣告等・255-7264

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面
香港 回港機票特平，來回票可停台北，並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往港台星馬泰各地
代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平
中國旅行團・特別推出・中國遊・故鄉遊・消遣遊
選擇最多・出團最密・價錢最便宜
歐洲七國旅行團 1679 元起
五月份起每週出發全程 16 日一流食宿
CPAIR 國內機票大減價：
卡加利或艾蒙頓來回 104元起 多倫多來回 249元起
溫尼辟來回 198元起 滿地可或渥太華來回 279元起
☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

恆利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務

Evergreen Landscaping 園藝

7188 Bridgewood Dr., Burnaby, B.C. V5A 3T6
Ph. 438-0306
住宅・商業・工業
露台 保養 種植 圍牆 籬笆 護石 新草坪
英語電：438・0306（24小時）

OSIO LANDSCAPING

英語電：876-1028
免費估價 價錢特平 紅杉木欄杆 牆壁保養 內外連鎖 內院涼台 鋪新草皮

聯合裝修公司

253・6765 254・8061
（24小時服務）
免費估價 價錢特平 內外油漆 修理屋頂 安裝車房 舊屋翻新

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各款中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熟辣蛋撻 出爐飽 各式燈籠 西餅

FARWEST SYSTEMS CORP

Tel: (604) 873-8311
商用電腦
TAVA P. C. $3495.
Far West Systems (DTS) 公司鄭重向B.C. 僑胞推出TAVA P.C. 商用電腦 TAVA P.C. 具備I.B.M.P.C. 性能，售價特廉，比同類型電腦約平⅓價錢。
Far West Systems 已擁有2,200客戶，並在B.C. 省多處設有修理站，爲顧客服務。本公司更有華籍職員用華語詳細解釋及介紹各項產品用途，務求使客戶滿意。
請電：莫衞斌 BEN MOK
Head Office: 125 East 4th Avenue, Vancouver, B. C. V5T 1G4
Branches: Kelowna・Kamloops・Prince George・Nanaimo・Cranbrook

同理建築公司

UMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE 327-2253 KIM HUM 324-2782 HSIN LEE 879-1386

恒基建築公司

Tany CONSTRUCTION CO. LTD.
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447
中英 667-8199 呼傳機留廿秒
黃 325-8520 夜
馬 435-5961 夜
免費估價 砌磚 屋外牆 水電 露台 內外 酒吧 土庫 台車 舊屋翻新 劃間 商業 樓房 專業 建築
柱水泥 外圍 電車 台庫 外間 吧屋 廚加 土則 加設 業裝 房柏 建文 新屋
價 工程 油漆 間格 廚櫃 加建 設計 裝修 柏文 建屋

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2
公司：430-4552 住家：325-9541
防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

蘇權裝修建築

SO KUEN CONSTRUCTION. CO.
註冊公司 信譽保證 酒吧廚櫃 瓷磚油漆 露台車房 土庫間格 商業樓房 住宅改建 面建
請電：324-2886

森美攝影室

入籍，護照，移民，簽證等證件相片，四天有取
彩色四張只收$9.95
（八四年五月卅一日前有效）
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

中國參茸藥材行

專營：正地道藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參中國梅花鹿茸片，正美國野山花旗參。
新到中國各種補酒，最新大特價推出北京人參白蘭地，參茸藥酒，人參砵酒，凡買滿一箱以上，更有特價優待，北芪碎片每包半磅$2.49 大花雪耳球每包$3.00 每期推出新特價品，歡迎參觀選購。中西配方，免費代客煎葯，代寄各地郵包。
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

榮記麵家

WING KEE RESTURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
本號特聘香港名廚主理
・粥粉麵飯 ・雲吞水餃
・明爐燒烤 ・生猛海鮮
・正宗粵菜 ・晚飯小酌
・堂食外賣 ・一律歡迎
位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

美藝房屋設計中心 文忠裝修建築公司

ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B. C. Tel: 253-5696（國・粵・英語）
華埠首創第一家
現成新屋圖則供應中心
只售$164,900
減至16.万
最新供獻 全新靚屋
地氈任君選擇
營業時間：上午十時至下午六時（星期日休息）